



The Twelve Days of Christmas

クリスマスの12日間 1日目から5日目

クリスマスの日（12月25日イエスの生誕）から1月6日の「Epiphany」までの12日間

（「Epiphany」公現祭・顕現日/エピファニー/人としてこの世に現れたイエス・キリストが神性を人々の前で表したことを記念するキリスト教の祭日）

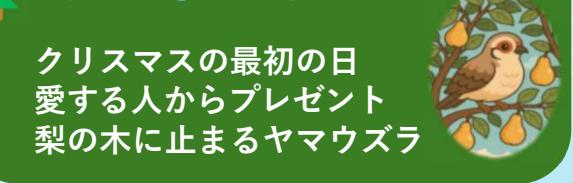
On the first day of Christmas,
my true love sent to me
A partridge in a pear tree.

クリスマスの最初の日
愛する人からプレゼント
梨の木に止まるヤマウズラ

On the second day of Christmas,
my true love sent to me
Two turtle doves,
and a partridge in a pear tree.

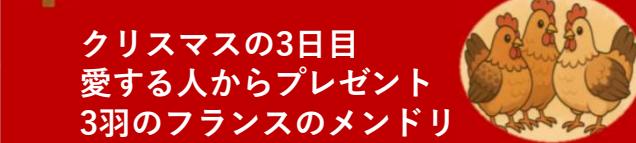
クリスマスの2日目
愛する人からプレゼント
2羽のキジバト
梨の木に止まるヤマウズラ

On the fourth day of Christmas,
my true love sent to me
Four calling birds,
three French hens,
two turtle doves,
and a partridge in a pear tree.



On the third day of Christmas,
my true love sent to me
Three French hens,
two turtle doves,
and a partridge in a pear tree.

クリスマスの3日目
愛する人からプレゼント
3羽のフランスのメンドリ
2羽のキジバトに
梨の木に止まるヤマウズラ



クリスマスの4日目
愛する人からプレゼント
4羽の歌う小鳥
3羽のフランスのメンドリ
2羽のキジバトに
梨の木に止まるヤマウズラ



On the fifth day of Christmas,
my true love sent to me
Five golden rings!
four calling birds,
three French hens,
two turtle doves,
and a partridge in a pear tree.

クリスマスの5日目
愛する人からプレゼント
5つの金の指輪
4羽の歌う小鳥
3羽のフランスのメンドリ
2羽のキジバトに
梨の木に止まるヤマウズラ





The Twelve Days of Christmas

クリスマスの日（12月25日イエスの生誕）から1月6日の「Epiphany」までの12日間



On the sixth day
of Christmas,
my true love sent to me
Six geese a-laying,
five golden rings!
four calling birds,
three French hens,
two turtle doves,
and a partridge in a pear
tree.

クリスマスの6日目
愛する人からプレゼント
6羽の卵を産んでいるガチョウ
5つの金の指輪
4羽の歌う小鳥
3羽のフランスのメンドリ
2羽のキジバトに
梨の木に止まるヤマウズラ



On the seventh day
of Christmas,
my true love sent to me
Seven swans a-swimming,
six geese a-laying,
five golden rings,
four calling birds,
three French hens,
two turtle doves,
and a partridge in a pear
tree.

クリスマスの7日目
愛する人からプレゼント
7羽の泳いでいる白鳥
6羽の卵を産んでいるガチョウ
5つの金の指輪
4羽の歌う小鳥
3羽のフランスのメンドリ
2羽のキジバトに
梨の木に止まるヤマウズラ



On the eighth day of
Christmas,
my true love sent to me
Eight maids a-milking
seven swans a-swimming,
six geese a-laying,
five golden rings,
four calling birds,
three French hens,
two turtle doves,
and a partridge
in a pear tree.

クリスマスの8日目
愛する人からプレゼント
8人の搾乳するメイド
7羽の泳いでいる白鳥
6羽の卵を産んでいるガチョウ
5つの金の指輪
4羽の歌う小鳥
3羽のフランスのメンドリ
2羽のキジバトに
梨の木に止まるヤマウズラ



On the ninth day
of Christmas,
my true love sent to me
Nine ladies dancing
eight maids a-milking
seven swans a-swimming,
six geese a-laying,
five golden rings!
four calling birds,
three French hens,
two turtle doves,
and a partridge
in a pear tree.

クリスマスの9日目
愛する人からプレゼント
9人の踊ってる女性
8人の搾乳するメイド
7羽の泳いでいる白鳥
6羽の卵を産んでいるガチョウ
5つの金の指輪
4羽の歌う小鳥
3羽のフランスのメンドリ
2羽のキジバトに
梨の木に止まるヤマウズラ





The Twelve Days of Christmas

10日目から12日目

クリスマスの12日間 クリスマスの日（12月25日）から1月6日の「Epiphany」までの12日間



On the seventh day of Christmas,
my true love sent to me
Ten lords a-leaping,
nine ladies dancing,
eight maids a-milking,
seven swans a-swimming,
six geese a-laying,
five golden rings,
four calling birds,
three French hens,
two turtle doves,
and a partridge in a pear tree.

クリスマスの10日目
愛する人からプレゼント
10人のジャンプする領主
9人の踊ってる女性
8人の搾乳するメイド
7羽の泳いでいる白鳥
6羽の卵を産んでいるガチョウ
5つの金の指輪
4羽の歌う小鳥
3羽のフランスのメンドリ
2羽のキジバトに
梨の木に止まるヤマウズラ



On the seventh day of Christmas,
my true love sent to me,
Eleven pipers piping,
ten lords a-leaping,
nine ladies dancing,
eight maids a-milking,
seven swans a-swimming,
six geese a-laying,
five golden rings,
four calling birds,
three French hens,
two turtle doves,
and a partridge in a pear tree.

クリスマスの11日目
愛する人からプレゼント
11人の笛を吹いている笛吹き奏者
10人のジャンプする領主
9人の踊ってる女性
8人の搾乳するメイド
7羽の泳いでいる白鳥
6羽の卵を産んでいるガチョウ
5つの金の指輪
4羽の歌う小鳥
3羽のフランスのメンドリ
2羽のキジバトに
梨の木に止まるヤマウズラ



On the twelfth day of Christmas,
my true love sent to me
Twelve drummers drumming,
eleven pipers piping,
ten lords a-leaping,
nine ladies dancing,
eight maids a-milking,
seven swans a-swimming,
six geese a-laying,
five golden rings,
four calling birds,
three French hens,
two turtle doves,
and a partridge in a pear tree.

クリスマスの11日目
愛する人からプレゼント
12人の太鼓を叩いている太鼓奏者
11人の笛を吹いている笛吹き奏者
10人のジャンプする領主
9人の踊ってる女性
8人の搾乳するメイド
7羽の泳いでいる白鳥
6羽の卵を産んでいるガチョウ
5つの金の指輪
4羽の歌う小鳥
3羽のフランスのメンドリ
2羽のキジバトに
梨の木に止まるヤマウズラ

